

ՀԱՍՏԷ

Rédaction du Journal Arménien "ARCHALOUYCE" Hotel d'Arménie S. Bulbulian (Egypte) LE CAIRE

ԱՐՁԱՅԻՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴՈՎՈՒԹԻՒՆ

ԿՆԻՊՏՈՍ

Տարեկան 40 Լ. ց.

Վեցամսեայ 20

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆ

Տարեկան 12 Լ.

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԱՆԿԱԽ ՀԱՅԱԹԵՐԹ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՉՈՐԵԲԵՍԱՍԻ ՕՐԵՐԸ

Ապագիկ բաժանորդագրութիւն չի՝ ընդունուիլ :

Directeur EGHICHÉ TOROSSIAN

Ծանուցումներ մասնաւոր պայմաններով կ'ընդունուի :

Զեռագիրները եւ յին տրուիլ :

ՊՅԹ 15

ՏՆՕՐԷՆԻ - ԽՄԲԱԳԻՐ ԵՂԻՇԷ ԲՈՐՈՍՅԱՆ

Արտոնաւազ եգիպտական կառավարութեան

ՎԱՐՁՈՒԹԵԱՆ ԳԱՆՁԱՊԻՏ Ս. ԳՐԻԼՂՈՒԼՅԱՆ

ՊՅԹ 15

ԿՈՒՍԱԿՑԱԿԱՆ ԽՈՉՆԴՈՏ

« Սակայն հայ եկեղեցականութիւնը - իր մեծամասնութեամբ - իր անդրանկութիւնը վաճառեց Է. Է. Է. (ընդգծումը մերն է) հայ կուսակցականներուն, և ինքն էլ պիտի կազմակերպուի պաշտօնով ծառայութեան մը տեղ այդ կուսակցութիւններին մօտ՝ յայ պաշտօնները և լրագրական ռեզիւսներին վարձատրութեամբ :

Այս տողերը կը գրէ Ս. Չէրքէզեան, Թիֆլիզի « Հովիտ » Եւրասթատիստի մէջ, « Է. Է. Է. Նորից վերանախարհի շորորդ գլուխին մէջ » :

Սոյն յօդուածին նիւթը համառօտեմք այս տեղ :

Ինչպէս ամենուս ալ ծանօթ է, արդի Վեհ. կաթողիկոսը հայ տառերու գիւտին 1500 ամեակին և հայ տպագրութեան 400 ամեակի Յարեւաններուն առթիւ « Դպրոցական Փօնդ » մը կազմելու գաղափարը ունեցաւ և այդ նպատակաւ կարեւոր գումար մ'ալ հանգանակուած է արդէն :

Անցողաբար և փակագծի մէջ ըսենք թէ՛ այս վերջին տասնեակ տարիներուն մէջ, հայութիւնը, իրական և դրական գործունէութիւն մը ցոյց տալէ աւելի, ինչ որ կարելի և պէտք էր սպասել՝ տրուած առատապարգև խոստումներէն, հաւաքական և մասնակի հանգանակութիւններու լայն տեղ մը տուած է ազգային-հանրային կեանքին մէջ : Այնպէս որ՝ շատերը ստիպուած պիտի ուզեն մտածել թէ՛ նա պարզապէս դէպի մուրացկոտութիւն կ'ուղղէ իր քայլերը, և յայտարար ամենեւեմ « Ազգ. կոչումը անարժան վիճակի մէջ կը դնէ ինքզինքը » :

Իրաւ է որ խնդրանքը շատ է, իսկ միջոցները քիչ, բայց ատիկայ ինչ չափով արդեօք կարող է արդարացնել եղած այս քննադատելի շարժումները... Առիթ մը, հրամայեալ անուն մը և ստեպ հրապարակելու բառ մը երևան կուգայ կամ նոյն իսկ կ'ըստեղծուի շահագործուելու համար :

Գոցենք ուրեմն այս փակագիծը և դառնանք մեր առաջադրեալ նիւթին :

Անուանակոտ թէ իրական, աւսիկայ չենք գիտեր, որովհետեւ միջադէպը մեզմէ բաւական հեռու որ վարեցու մէջ տեղի կունենայ. « Հայ Դրոյնի » Ընկերութիւնը մը գոյուած թիւն կառնէ և Վեհ. կաթողիկոսին կը դիմէ. առաջարկելով որ՝ Դպրոցական Փօնդի համար հաւաքուած գումարին կէտը իրեն յատկացուի :

Առաջարկ մը՝ որուն արդարեւ պէտք է գէթ անուղղակի գահացում մը տրուի, ի նկատի ունենալով հայտնուած մէջ հայ Դրոյնի - հայ մտքի մշակութիւնը - բիւրիցս արգա. հատելի վիճակը, եթէ անուղղակի մանք՝ բազմին բերմամբ տարբեր միջավայրերու օժանդակութեամբ իրենց ներկան և ապագան ձեռով մը չեն կրցած ապահովել :

Վերջիցեալ առաջարկին դէմ է որ կը ցցուի Պ. Ս. Չէրքէզեան, ու այդպիսի դիմում մը անբանաւոր կը գտնէ. նկատելով որ՝ եթէ Դպրոցական Փօնդին համար ձեռք բերուած գումարը ի նպատակէն պիտի չեղի, ապա ուրեմն, լրագրոյն է որ այդ հանգանակութեան գումարին կէտը հայ եկեղեցականութեան յատկացուի, զայն իր ներկայ անկեալ գրութիւնից բարձրացնելու դէպք մեծ նախահարկերը Ս. Սահակ և Ս. Մեսրոպ » :

Ու՛ Չէրքէզեան՝ վերջին անգամ մ'ալ հայութեան հրաւեր կը կարդայ « Ուպէ ապուրի փոխան իր անդրանկութիւնը վաճառելու ատակ եկեղեցականութեան գիրկը իյնալ » : Եկեղեցականութիւնը որ ըստ իր իսկ խոստովանութեան պիտի կազմակերպուի պաշտօնով ստանձնած է կուսակցութիւններին մօտ :

Ըսել է որ՝ պիտի մտածեն շատերը՝ այդ դասակարգը այլ ևս իր սկզբունքներուն հետեւած, իր յանձնառութիւնները ու պարտականութիւնները մոռցած, իր համոզումները ուրացած, հրապարակային երգումով ստանձնած իր պաշտօնին գիտակցութեանէն զրկուած և իր դարաւոր հմայքը կորսնցնելու չափ տկար գտնուած է, և հետեւաբար՝ վերապրելու անարժան դարձուցած ինքզինքը... :

Հոս վերլուծելի երկու կարեւոր հարցեր կը ներկայանան ուրեմն. կը դրականութիւնը և կուսակցականութիւնը :



ՀԱՆԳՈՒՅԵԱԼ Ն. Վ. ԱՐԲԱՀԱՄ ՓԱՇԱ ԲԱՐԹՈՂ

Բայց որովհետեւ այս հարցերը ո՛րչափ փափուկ՝ նոյնչափ ալ բարդ են, կ'արժէ որ ուրիշ առիթներով և զատ զատ ուսումնասիրութեան առարկայ դարձնենք զանոնք, մեզի օժանդակութեան հրաւիրելով այն ամէն մտաւորական ուժերը՝ որոնց կարծիքը կշիռ կրնան ունենալ նժարը հակեցնելու մէջ կամ միւս կողմը : Բա՛ւ է որ այս հարցով զբաղողները ըլլան անկեղծ, կանխամտածումներէ զերծ և անաչառ :

Փոխանցումի շրջանն է որ պիտի բոլորենք, հարկ է որ լաւ խորհրդածելէ յետոյ տրուին մեր որոշումները : ԵՂԻՇԷ ԲՈՐՈՍՅԱՆ

ՆԵՆՈՒԹԵԱՆ ԺԱՄԵՐ ԲՆՈՒԹԵԱՆ ԳՐԻԻՆ ՄԷՋ

Չասկի հինգշաբթի առաւօտուն էր : Չէի գիտեր թէ ինչո՞ւ այդ առաւօտ ծանր թախիծ մը և տրտմութիւն մը համակիր էր բովանդակ էութիւնս : Առտուն կանուխ զարիպի սենեակս թողած գացեր էի եկեղեցի ուր հազիւ ցանցառ թուով քանի մը այրեր ու

կիներ եկած ու տեղ գրաւած էին հոն : Բառորդ ժամի մը չափ մնացի հոն և մտովի քանի մը խօսքեր ու մրմունջներ փախաւով զուրս ելայ :

Ուղեցի գծնէ ձանձրոյթս և վիշտս փարստելու համար տեղ մը երթալ և կամ բարեկամի մը այցելութեան գնալ : Բայց առաւօտեան ժամը զեռ շատ կանուխ էր և բնական էր որ բարեկամներս չուրտ ընդունելութիւն մը պիտի ընէին ինձ այդ պահուն :

Արագ քայլերս ուղղեցի դէպի Աթապապ-էլ-Պատրա և նետուեցայ Բոտ-էլ-Փարակ մեկնող հանրակատարի մը մէջ քովս ունենալով Որիմեան Հայրիկին « Դրախտի Ընտանիք » անուն գիրքը որ բարեկամէ մը օր մը տաւով փոխ առած էի զայն շուտով իրեն վերադարձնելու պայմանաւ :

Քսանը հինգ վայրկեանէն արդէն հասեր եմ Բոտ-էլ-Փարակ ու Միլաթէր սրճարանին նեղուի վրայ հոյսով մէկ անկիւնը գրաստ և գիտեմ նեղուը իր հմայիչ ու գիւթական տեսարաններովը, կը գիտեմ անյագօրէն անապատներու սիրահար այս գիցուհին որ իր արծաթափայլ լանջքը փոստ զեռ նոր կ'արթնայ իր հեշտանդորէն գեղեցիկ ու անմեղունակ մանկան մը պէս :

Առաւօտեան փայփայունակ գեպիւռէն քշուող իր այրիքները մերթ ընդ մերթ կուգան կը բաղխին տղմուտ ա-

Ա Յ Խ Ա Տ Մ Ե Ն Ո Ց

ԱՊՈՒԹՅԱԿԻՏԱԿԱՆ ԵՒ ԸՆԹԱՑԻԿ ՓՈՐԱԳՐՈՒԹԵԱՆՑ

Ն ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ

Օրերայի Հրատարակիչ Վրայ. Գրիսրայ Պատիկ ղիմաց.

Փորագրութեան արուեստի բոլոր, ճիւղերը մասնագիտօրէն կը կիրարկուին մեր աշխատանոցին մէջ կատարելու ճշգրտագոյնութեամբ, Առեւտրական գրասեն. եակներու յատուկ այլազան միջոցներ ինչպէս՝ Stiphon, պիւմէթօրէն պղինձի եւ քսուշուէ քիւլպրսի քորդ քիւլպր եւ այլ որոնք մեր տրամագրութեան տակ կը գտնուին դիւրամատչելի գներով.

Impression en Relief

Սիրանուշ Ս. Հաճախեալն և դարձեալ Հաճախեալն և Սուլալեան ընտանիքները իրենց խորին շնորհակալիքը կը յայտնեն թերթիս միջոցաւ Վարան և Մարտ տեղական թերթերու Պատ խմբագրութեանց որոնք վաղաժեռ.

Պ. ՆՈՒՊՈՐ Ս ՇԱՃԱԹԵԱՆԻ

մահուան տխուր առիթով՝ համակրալից տողեր նուիրեցին և նոյնպէս ամէն անոնց՝ որոնք անձամբ, նամակաւ և հեռագրով փութացին իրենց ցաւակցութիւնը յայտնելու.

ՄԵՐ ՆՈՐ ԱՌԱՋՆՈՐԴԸ

Աւելի պատշաճ պիտի ըլլար ըսել՝ Առաջնորդուն, Գեր. Տէր Թորգոմ Եպիսկոպոս Գուշակեան, Կիրակի օրը կէս օրէն յետոյ, ինչ մը ուշացած ճէպընթացով մը Գահիրէ ժամանեց:

Նորին Գերապատութիւնը դիմաւորելու համար, ամէն դասակարգէ ստուար բազմութիւն մը ներկայ էր կայարանին մէջ:

Ճէպընթացի յօգտօր ի վիճակին գարում ունեցած ըլլալուն պատճառաւ, կառախուսի ժամանումը քանի մը վայրկեան ուշացած և չփոխութիւն առաջ եկած ըլլալով, դիմաւորելու եկողներէն շատերը մեկնած էին, բայց դարձեալ հաստատամիտ ներու հոծ բազմութիւն մը կայարանին մէջ սպասեց մինչև Ն. Սրբազնութեան ժամանումը:

Հեծեալ ոստիկաններու հսկողութեամբ և ամենակատարեալ կարգապահութեան մէջ թափորը դէպի Պէն-էլ-Սուրէն առաջացաւ:

Գլխաց դասը բացակայ էր և Եկեղեցւոյ Հոգաբարձութեան Ատե. նապետ Խաչիկ Էփ. Պալտասարեան տխուր էր և ինքզինքը չքմեղելու համար, Պատ. Գաղաք. Ժողովէն ո՛ր և է հրահանգ չ'ստացած ըլլալուն կը կանչէր՝ անմեղունակ միամտութեամբ մը . . .

Իստոյ ցաւալի կորուստ մը, յանձին վաղաժեռ Պ. Նուպար Սարգիս Հաճախեալի, փաստաբան Մէթո Նազուպ Սարգիսի եղբորը, Գլխաց դասը կը թերանար նորին Գերապատութեան ընդունելութեանը մասնակցելէ, թաղման արարողութեանց ներկայ գտնուելու համար:

Պէտք է յուսալ թէ՛ նորին Գերապատութիւնը - Տէր Թորգոմ Եպիսկոպոս կառախուսի յայտնուելու և Գլխաց դասու տուխուր պատճառաւ մը բացակայութիւնը, չարագուշակ հետեանքներու յանգեցնելու չափ նախապաշարեալ չ'ըլլար Աշխարհի վրայ այդպիսի շատ մը բաներ կը պատահին չ'սպասուած վայրկեաններու մէջ, բայց երկիրս կը դառնայ միշտ . . .

Նորին Կրթազանութիւնը՝ բնականաբար առանց Հրաշափառ շարականը երգուելու, Ս. Աստուածածին եկեղեցին մտան, ու սովորական և

կեղեցական ձևակերպութիւնները ըրացնելէ յետոյ, Ժողովորդին դարձաւ իր շնորհակալիքը յայտնելու եղած համակրալից ընդունելութիւններուն համար, ուրջ միջոցին հրաշափառ խոստումներ բրաւ, լրացնելու համար անտարակոյս, դպրաց հրաշափառիկ պակասը:

Մենք կար և կարողութիւն կը մաղթենք նորին Գերապատութեան, իր խոստումները լի ու լի կատարելու համար:

Նորին Գերապատութեան համար.

մառուտ բայց ազգու խօսքերէն յետոյ Վսեմ. Երուանդ Ալշտօն պէյ դա. սին մէջ ցած ձայնով մը կը հարցնէր Մեծ. Տ. Աւետիք Լալաբանցին.

— Ինչպէս է . . .

— Ազէկ է. պատասխանեց Լալաբանց, հաստատական ժեսքով մը, ու Ալաթօն պէյ, սրտի մասնաւոր գոհունակութեամբ մը՝ պաշտօնական անձերու և Ժողովորդին գլխից անցած, նորին Գերապատութիւնը առաջնորդեց Առաջնորդարանին մեծ սրահը, ուր ի դիմաց Պատ. Գաղաք. Ժողովոյ Միհրան Էփէնտի Ղազարոսեան, — արդի Ժողովրդականութիւն վայելողներուն տարեց պուլպիկը — հետեւեալ ատենախօսութիւնը ըրաւ, որուն Գերապատիւ նորեկ Սրբազնը պատշաճօրէն պատասխանեց:

Ղազարոսեան Էփէնտի ճառը հետեւեալն է.

Գերապատիւ Սրբազան Հայր՝

Գաւառական Վարչութեան Գաղաքական Ժողովը պատիւ ունի Ձեր Սրբազնութեան մատուցանելու բարի գուշտան իր սրտագին մաղթանքները:

Ժողովը մասնակցելով Ձեր Սրբազնութեան ընտրութեան, ի պաշտօն Առաջնորդական Տեղապահութեան, Եպիսկոպոսի, այն հաւատքն ունեցած է թէ ներկային մէջ տեղական ազգային կայունութեան յանձնարարած յարմարագոյն բարձրաստիճան եկեղեցական է, որու պաշտօնի կողմնակցութեամբ է: Այս հաւատքը իր մէջ գոյացուցած են Ձեր արժանիքն, կարողութիւնն, վարչական կեանքի փորձառութիւնն և մինչև հիմա վարած պաշտօններուն մէջ ցոյց տուած արդիւնքները:

Եպիսկոպոսի հոյու թիւը. Գաղթականութիւն մը ըլլալուն համար մանաւանդ իրաւունք ունենալ կը կարծէ Պատ. Ազգ. Պատրիարքարանին և Ձեր Սրբազնութեան մասնաւոր հոգածութեան և համայն ազգին գոբգոբարանց առարկան դառնալու, և այժմէն միջոցներ պէտք է ձեռք առնել որ այդ Գաղութիւնն ո՛չ միայն զինք շրջապատող տարրերուն մէջ ձուլուելու, կորուելու վտանքէն ազատ մնայ ապագային, այլ հետզհետէ բարգաւաճի, զօրանայ, ուրիշ գաղութներու շարքին մէջ իր արժանաւոր դիրքը գրաւէ և աւելի սքտակար դառնայ Մայր հայրենիքին, որու յիշատակն ու սէրն ամեն տարագիր ճշմարիտ հայու սրտին մէջ վառ է միշտ:

Այս տեսակետով՝ Եպիսկոպոսի Առաջնորդական վիճակն ալ՝ մեծ յատկութիւններով օժտեալ կարող, արժանաւոր, օրինասէր և մասնաւոր կորովի ու քաջարթուն հովիւ մը ինչպէս ընտրուան հրաժեշտ պէտք ունի մշտապէս, այս պէտքը ներկայիս մէջ աւելի կը շեշտեն Եպիսկոպոսական կատարելութեան կողմէ ընդունելի կազմական կանոնագրի, ազգային դաստիարակութեան եկեղեցական

կայր կանոնի. կայունացնող մատակարարութեան խնդիրներն և ուրիշ ոչ նուազ կարեւոր խնդիրներ, որոնց պիտի ծանօթանայ Ձեր Գերապատութեան ընթացքին մէջ:

Ժողովը իր մասին ամեն կարելի աջակցութիւն խոստանալով Ձեզ, չեք մագին մաղթանքներ կ'ընէ Ձեր Գերապատութեան պաշտօնի լիակատար յաջողութեան համար:

ԱՂԷՔՍԱՆԴՐՈՒՆԵՐՈՒՆ

Արշալոյս և Աղէքսանդրի մէջ ձեռք կը ծախուի Տիր Կարապետ Մըսրըլեանին քով, որուն հասցէն է Պապը-Սիտրէ թիւ 22:

ՄՏՔԻ ԿԱԹՈՒՆԵՐ

Անցեալ օր քանի մը բարեկամներ.

Եղիշէ՛. — Ինչ տարբերութիւն կայ Աղաւունքի և Թորգոմ Եպիսկոպոսներուն մէջ:

Պատասխան. — Աղաւունքի Եպիսկոպոսին մօրուքը երկար էր ու խելքը կարճ, իսկ Թորգոմ Եպիսկոպոսին մօրուքը կարճ է, ճակատը լայն աչքերը սև, պէտք է որ անկէ աւելի խելացի եղած ըլլայ . . .

Հարցում. — Գոյնեղուն վրայ ինչ կը մտածես:

Պատասխան. — Ժողովրդական առած մը կ'ըսէ թէ՛ «Այնա սարը, սարմա սարը, գարունս ուղրսարմա սարը»: ու Աղաւունքի Մկրտիչ Եպիսկոպոսը սարը էր, բայց առանց սարը իսկ բռնուելու օճիքը ազատեց Եպիսկոպոսէն . . . իրեն համար բարեբախտաբար . . .

Գործէն պէտք է դատել Գերթորգոմ Եպիսկոպոսը . . . տեսնե՛նք:

Հարցում. — Հայր Եղիշէ, ինչ կը մտածես սա Սուրէնին վերջին քանի մը յօդուածներուն վրայ կարգացիր . . .

Պատասխան. — Ինչպէս չէ՛, սժառայ եմ. — Ոմանք կ'ըսեն թէ՛ հանգուցեալ Ազա Կարապետ Գալուստի անէ՛քը բունած ըլլալու է. որովհետեւ իր կտակի վերջաւորութեան մէջ սա՛պէս կ'ըսէ «նորոյ» հանգուցեալը:

«Հեր իմ պալտապետիս անկէ իճրա էյիմեզ վե մա՛անե վերե՛մե՛օյուր իսե, հուրուրսս հազգ սիվա. Արևսա ի՛ֆի էյիմ եագարևսա օյուպ,

մահէր կիւնիւնե՛ս ձիւլապա գաթիւր օյմարև. աղաւըն գագեպիմե՛ օյրարևն . . .

Ըսողներ կան թէ՛ Սուրէն Պարթևեանը Աղլաւունք գագեպիմե՛ս որ վերջերս Եպիսկոպոս հասած է. Բայց վախնալու բան չկայ Փարաւունքեան մոգերուն ցոյց տուած չրաշքներուն դէմ, Մովսէսի օճակուլ գաւազանը յաղթական ելաւ . . . Ինչպէս կ'ըսէ բանջարակեր Պէգիբեանին Սուրբ Գիրքը . . .

ՅՕՐՕ ԷԿԼՕՆ

ՇԱՐԱ ՊԵՅԵ ԵՒ ՆԵՀՏԵՅԵ
Փալաքիի վաճառատան դիմաց
Գարթ Բօտալ Լուսակարներուն
տուգինան 10 գրուէն . . .
Ե Ա Պ Է Լ Է՛ Ծ . . .

ՏԵՂԱԿԱՆ

Ն. Բ. ԽՏԻՎԸ

Ն. Բ. Խտիվը դէպի ստորին Եպիսկոպոս կատարած քննական ուղեւորութենէն վերադառնալով, նախարարապետ Ն. Վ. Հիւսէյին Բուշտի փաշային նամակ մը ուղղած է, իր շրջած տեղերը յառաջիկայութեան շաւիղին մէջ ըլլալը ծանուցանող . . .

— Ն. Բարձրութիւնը ինքնագիր նամակ մը յանձնած է Ն. Վ. Բրէնս Մուհամմէտ Ալի փաշային, Իտալիոյ Վեհապետ Վիգթոր Էմմանուէլ թագաւորին ուղղեալ:

Բրէնս Մուհամմէտ Ալի փաշա նախընթաց օր Իտալիա մեկնած է:

ԹՈՒՐԿ ՕԳՈՒՆԱԻՈՐԴՆԵՐԸ

Գանի մը կարեւոր զօհեր տալէ յետոյ, թուրք օգանաւորները, Բէմալ և Սէլիմ պէյ, այսօր Բօլթ. Սալիտ հասած և Ժողովրդեան կողմէ խանդավառութեամբ ընդունուած են Մէկ երկու օրէն կը յուսացուի թէ՛ մեր օգուտը հերոսները մեր քով պիտի հասնին անվտանգ . . .

ՀՆՌԱԳԻՐ

Հոովմ 5 Մայիս. — Մեծ Վեգիրեն կալ Էնվեր Վաշայիկ սուսը-նորդուած պատգամաւորութեան մը կ'այստուի Լիվախոյ մէջ . . .

Փարիզ 5 Մայիս. — Ընտրախան պաշարի միջադեպի մը պատճառաւ Պ. Գալուստ և Տ'Ասլիտ սարձանակով մեկնաւորեցան. Առանց արդիւնքի երկու գնդակներ յիշատակուեցան. Պ. Գալուստ օրին մէջ պարտեց . . .

T I R I N G

Թ Ի Ր Ի Ն Ք

ՊԱՎԱԲԻ ՓՈՂՈՑ ԼԱԿԻՆ ՓԱՍՏԱԼ

ՎԱՃԱՎԱՆՈՒԹԻՒՆ ԿԻՑ

ԵՂԱՆԱԿԻՆ ԾԱՐՄԱՐԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԵՆՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՀԱՍԱԾ ԵՆ ՓՈՒԹԱՑԻՔ ՕԳՏՈՒԼ

Կ. Պոլսոյ ամենածանօթ Թիֆլիսի Տան Իահիրէի նորահաստատ Մասնաճիւղն է .

ԾՈՎԱՅԻՆ ԵՒ ԳԱՂԹԱՅԻՆ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ

Լ. ԵՆՈՎՔԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ. ԱՂԵՔՍԱՆԻՐԻԱ (Եղիպտոս)

Շարժական կանոնաւոր երթեւեկ .

Միացեալ նահանգներու, Բա. նատայի եւ Հարաւային Ամերիկա. յի համար .

Գաղթականներու համար չափա. ւոր գին .

Աչքի քննութիւնը մտիաբար կը կատարուի տեղւոյս մէջ .

Մանրամասն տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալութեան .

ՄՕՀԱՄԷՏ ԱԼԻ ՀՐԱՊԱՐԱԿ

Հեռագրական Հասցէ -- ԼԵՆՕՔՕ

Փոստարկի թիւ 897

Թուրքիոյ գաւառներու մէջ

Փոխ - գործակալներ կը փնտրուին

ՎԻՃԱԿԱՅԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՂՔԱՏԱԽԵԱՄ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԳԱՀԻՐԷԻ ՀԱՅՈՑ

237 դ թիւով .

Գահիրէ, 3 Մայիս 1914

Առաջին պարզեւ

Թիւ	3875	Ղրջ	Ողջ	4000
"	7915	"	"	400
"	4886	"	"	200
"	2732	"	"	100
"	12644	"	"	"
"	5730	"	"	"
"	8275	"	"	"
"	14157	"	"	"
"	11405	"	"	"

Հետեւեալ 40 թիւերը կը շահին 70ա. կան զրուշ .

683	1425	1958	2002	2237	2569
2682	2854	3035	3386	3737	3933
5632	5884	5895	6302	6532	6651
6886	6893	7589	7926	8459	9019
9467	9627	9717	9735	11445	12711
12815	13121	13434	13827	14065	
14742	14804	14943	15706	15909	

ՓՈՐԱԳՐԻՉ

Ա. ՍԻՆԷՄԵԱՆ

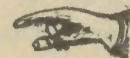
ԶԻՆԳՕԿՐԱՔ

Մոռեանմէս Աշի Փողոցին վրայ ՇԱՐԱ ԹՕՐԿՈՒՄԱՆ

THE 'SINGER' MANUFACTURING Co



ՍԻՆԿԸՐԸ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ



Շարժ-էլ-Միլրապի Տալիզ Պրայնի սեփականութեանը մէջ .

Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները ՍԻՆԿԸՐԸՆԵՐՆ ԵՆ Եւ ասոնցմէ մինչեւ ցարդ 22,000,000 ծախուած է .

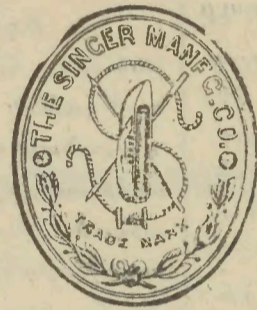
400 է աւելի վկայական եւ մեքայներով վարձատրուած, երաշխատեալ մեքենաներ .

ԱՄԵՆԷՆ ՄԵՆ ՎԱՐՉԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ

ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստանկարի մէջ ստացած է . ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԹՈՒՐԿԻՈՑ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԱՆԳՂԻՈՑ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԱՐՔՈՒՆԻՔԻՆ ԵՒ ԹԱԳԱՒՈՐԱԿԱՆ ԱՐՔՈՒՆԵԱՑ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ Ն. Բ. ԽՅԻՎԱԿԱՆ ՏԱՆ

Կեղծերէն զգուշանալ . ուշագրութիւն դարձնել իւրաքանչիւր 'եքենայի վրայ' ՍԻՆԿԸՐԸ ներկայ յատկանշիկ



Չրի դասեր և նորոգու. թիւներ , յաճախորդաց տուհերուն մէջ .

Վճարմանց գիւրութիւն

Փոխանակութիւն հինքու. նորոգութիւն ամեն կարգի Մեքենայից

Գին ՉԱՓ .

ԱՇԽԱՐՀ . ԲՈՒՐ ԲԱՂԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ ՄԱՆԱՃԻՒՂԵՐ ՈՒՆՍ

ՃԱՇԱՐԱՆ ՎԱՍՊՈՒՐԱԿԱՆ

ՊԱՋԱՐ ՄԻՐՈՒՐ ԹԻՒ 19

ԱՒԵՏԻՍ ՊՕՅԱՃԵԱՆ

Մեր ճաշարանին մէջ կը պատ. րաստուին եւրոպական եւ Արեւել. եան ընտիր կերակուրներ . պան. դուխտ երիտասարդները եթէ ան. դամ մը այցելեն մեծապէս գոհ պիտի մնան մատչելի գիներէն և սպասակութենէն . 14

Կ Ո Ր Ծ Ա Կ Ա Լ Ո Ւ Թ Ի Ի Ն

«Արշալոյս» ի ամբողջ Ռու.մա. նիոյ գործակալութիւնը ստանձնած է Տիար Կ. Փիլիպպոսեան, որուն պէտք է գիմել թերթին վերաբը. եալ ամէն գործերու համար . Մեր գործակալին հասցէն է .

Mr. G. B. Pilibbossian
F. Américan
83 St. Mangalia
(Roumanie) Constantza

Նոյնպէս Արաքիլիի գործակալն է Տիար Միսաք Ա. Սուրեան, որուն պէտք է գիմել թերթին վե. րաբերեալ բոլոր գործերու համար .

ՄԱՐՏԻՐՈՍ ԹԱԴԵՈՍԵԱՆ

ԴԵՐՉԱԿ ՎԱՃԱՎԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

Փոխագրութեան և Շարժ Ապտ էլ Աչիզ Ապտիի Գարագոյլին մօտ .

Անոնք որ ճաշակաւոր գօտիւն մ. ւնենալու համար զանազան տեղեր դի. մած ու զգոգ մնացած են, թող ան. շամ մը մեր վաճառատունը այցելեն . պատրաստ եմ իրենց հետ պայմանաւոր. ուի որ' եթէ իրենց յանձնարարութիւ. նը գոհացուցիչ չ'գտնեն, կանխավճարը ամբողջովին ես պիտի ստանան .

Այս պայմանը՝ ճաշակաւոր հազ. ուելու փախարոզներուն համար, նը. պատասար ստիթ մը պիտի ըլլայ . Ապտիի ապագրանքները նկատու. ղութեան շին ստնուիր, եւ անոնք որ ինծի կը դիմեն, զիւրաւ կրնան ըմբռ. նել ապտիկին տարբերութիւնները . թէ գործի մաքրութեան եւ թէ գի. ներու մասին . 1-50

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Աղէքսանդրիոյ և Գաւառներու համար գործակալներու պէտքը կայ փափաքողները կրնան դիմել «Արշալոյս» ի խմբագրութեան հաս. էին .

Արտեստի ԵՂՆԷ ԹՈՐՈՍԵԱՆ

Սեփական Տպարան ԱՐՇԱԼՈՅՍ Լրագոյ

GRAND BAR ABBAS

ՇԱՐԱ ՊԱՊ ԷԼ ՊԱՋՐԻ ՆԱԽԿԻՆ ՅԼԱՇԻՆ ՏԵՂ

ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԷՐԻՔ Ս . ԲԱԼԱՄՈՒՏԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿԵՐՔ

Անցեալ Մայիս 1 ին տեղի ունեցաւ բացումը Կոստ Պառ Ապպասի . որ կոչուած է ըլլալ բնական հարստութեան և անհնամարտ ապանեղով կահաւորուած .

ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԽՆԱՄԵԱԼ, ԱՐԱԳ ԵՒ ԿԱՆՈՆԱՒՈՐ .

Կը հրաւիրուին հայ ընտանիքները . յետ այսու իրենց ժամադրաւայրը ընտրել Կոստ Պառ Ապպասը . վստահ ըլլալով թէ՛ զո՞ն պիտի մնան իրենց ընծայե. լի նախապատուութենէն .

Կոստ Պառ Ապպասը մասնաւոր խնամքով ընտրած է իր բոլոր ըմպելիները՝ և գարեջուրներուն ալէն լաւագոյն տեսակներուն հետ . առաջնութիւն պիտի տրուի «ԼՕՎԷՆ ՊՐԱՈՒՆ» տեսակին՝ որ ճաշակաւորներուն քով մեծ ընդունելութիւն գտած և համբաւեալ է .

Օ՛ն ուրեմն . Փութացէ՛ք Դէպի Կոստ Պառ Ապպաս .

Ս . ԲԱԼԱՄՈՒՏԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿԵՐՔ